

Germany-Bergen auf Rügen: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 158/2019 19/08/2019

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbehandlung Rügen

Postal address: Putbuser Chaussee 1

Town: Bergen auf Rügen

NUTS code: DE80L Vorpommern-Rügen

Postal code: 18528

Country: Germany

E-mail: vergabe@zwar.de**Internet address(es):**Main address: www.zwar.de**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y5PDYDE/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y5PDYDE>**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Wasserversorgung und Abwasserbehandlung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Erweiterung / Sanierung der Kläranlage Göhren

Reference number: P441

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbehandlung Rügen (ZWAR) betreibt am Standort Göhren die Kläranlage Göhren. Die Kläranlage ist auf 30 000 EGW ausgelegt und

soll auf 45 000 EGW erweitert werden. Das Einzugsgebiet der Kläranlage ist vom Tourismus geprägt. Hieraus ergibt sich eine starke saisonale Schwankung in der Auslastung der Kläranlage. Die maschinentechnische und elektrotechnische Ausrüstung der Kläranlage ist in die Jahre gekommen und es stehen verschiedene Maßnahmen zur Erneuerung und Erweiterung der Anlagentechnik an (z. B. Erneuerung der Einlaufgruppe, Errichtung einer Freispiegelleitung, Sanierung des Zulaufverteilers Belebung, Erweiterung der Belebung um eine weitere Straße, Sanierung der vorhandenen Belebung, Erneuerung des Schlammstapelbehälters, Erneuerung der Abluftbehandlung, Raumbelüftung der Gebläsestation und EMSR-Technik). Gegenstand dieser Ausschreibung sind die dafür erforderlichen Planungsleistungen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services, 71300000 Engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE80L Vorpommern-Rügen

Main site or place of performance: Kläranlage Göhren

II.2.4. Description of the procurement

— Objektplanung Ingenieurbauwerke Lph 2-4, optional 5-9 gemäß § 43 HOAI i. V. m. Anlage 12, Ziffer 12.1),
— Tragwerksplanung Lph 2-3, optional 4-6 gemäß § 51 HOAI i. V. m. Anlage 14, Ziffer 14.1),
— Planung Technische Ausrüstung Lph 2-4, optional 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1) für folgende Anlagengruppen: 4. Starkstromanlagen.
7. nutzungsspezifische Anlagen (Verfahrens- und Prozesstechnik),
— besondere / zusätzliche Leistungen: optional: Örtliche Bauüberwachung bei Ingenieurbauwerken als besondere Leistung gemäß HOAI Anlage 12, Ziffer 12.1) zu § 43 Absatz 2.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 74

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3Maximum number: 5Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

- Referenzen des Bewerbers (Unternehmen): 15 %,
- Referenzen des Projektleiters: 15 %,
- Referenzen des Hauptobjektplaners Ingenieurbauwerke: 10 %,
- Referenzen des Hauptplaners Elektrotechnik: 15 %,
- Referenzen des Hauptplaners Maschinentechnik: 15 %,

- Referenzen des Bauüberwachers: 15 %,
- Umsatz bei vergleichbaren Leistungen: 5 %,
- Gesamteindruck der Bewerbung: 10 %.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

- Objektplanung Ingenieurbauwerke Lph 5-9 gemäß § 43 HOAI i. V. m. Anlage 12, Ziffer 12.1),
- Tragwerksplanung Lph 4-6 gemäß § 51 HOAI i. V. m. Anlage 14, Ziffer 14.1),
- Planung technische Ausrüstung Lph 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1) für folgende Anlagengruppen: 4. Starkstromanlagen.
- 7. nutzungsspezifische Anlagen (Verfahrens- und Prozesstechnik),
- besondere / zusätzliche Leistungen: Örtliche Bauüberwachung bei Ingenieurbauwerken als besondere Leistung gemäß HOAI Anlage 12, Ziffer 12.1 zu § 43 Absatz 2.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Juristische Personen haben einen aktuellen Handelsregistrauszug bzw. eine gleichwertige Bescheinigung des Herkunftslandes, nicht älter als 3 Monate, beizubringen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Bescheinigung über den Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung oder Erklärung der Versicherung, dass im Auftragsfalle eine Berufshaftpflichtversicherung mit der Mindestdeckungssumme abgeschlossen wird,
- Nachweis gemäß § 45 (4) Nr. 4 VgV: Jahresumsatz (Gesamtumsatz und Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrages) des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Haftpflichtversicherung für Personen- und sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von je mind. 2 500 000 EUR Deckungssumme. Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistungen mindestens das Zweifache der Versicherungssumme pro Jahr beträgt. Bei Bewerbergemeinschaften ist der Nachweis getrennt für jedes Mitglied beizufügen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

— Nachweise gemäß § 46 (3) Nr. 1 VgV: Angaben des Bewerbers/Unternehmens über vergleichbare Referenzprojekte: Referenzen des Unternehmens seit 2014, d. h. beauftragte Leistungen (ohne Lph 9) zwischen 2016 und der Einreichung der Bewerbung abgeschlossen. Nachweis der besonderen Kompetenz / Erfahrungen des Bewerbers in der Erbringung vergleichbarer Leistungen unter Angabe entsprechender Referenzprojekte. Für jedes Referenzprojekt sind mindestens folgende Informationen anzugeben: Leistungszeitraum, Angabe der vom Unternehmen erbrachten Leistungen für das jeweilige Referenzprojekt, Beschreibung der Besonderheiten des jeweiligen Referenzprojektes, EW-Gleichwert, Auftragssummen, Ansprechpartner.

Nähere Angaben zu den wünschenswerten Referenzen für den Bewerber / das Unternehmen siehe Unterlage „Aufforderung zum Teilnahmewettbewerb“, Ziffer 7.2 „Maßgebende Kriterien und Wichtungen für die Wertung der Teilnahmeanträge“,

— Nachweise gemäß § 46 (3) Nr. 2 VgV: Nachweis der Qualifikation der gemäß § 46 (3) Nr. 2 VgV anzugebenden Person(en), insbesondere deren persönliche vergleichbare Referenzen im Bereich der ausgeschriebenen Leistungen seit 2016, d. h. beauftragte bzw. vom jeweiligen Mitarbeiter erbrachte Leistungen (ohne Lph 9) zwischen 2014 und der Einreichung der Bewerbung abgeschlossen. Für jedes Referenzprojekt sind mindestens folgende Informationen anzugeben: Leistungszeitraum, Angabe der vom jeweiligen Mitarbeiter erbrachten Leistungen für das jeweilige Referenzprojekt, Beschreibung der Besonderheiten des jeweiligen Referenzprojektes, EW-Gleichwert, Auftragssummen, Ansprechpartner); dabei sind insbesondere die Nachweise zu folgenden 5 Personen vorzulegen:

- 1) Projektleiter;
- 2) Hauptobjektplaner Ingenieurbauwerke;
- 3) Hauptplaner Elektrotechnik;
- 4) Hauptplaner Maschinentechnik und
- 5) Hauptbauüberwacher.

Nähere Angaben zu den wünschenswerten Referenzen für die vorgesehenen Bearbeiter siehe Unterlage „Aufforderung zum Teilnahmewettbewerb“, Ziffer 7.2 „Maßgebende Kriterien und Wichtungen für die Wertung der Teilnahmeanträge“,

— Nachweise gemäß § 46 (3) Nr. 6 VgV: Leistungsfähigkeit der Führungskräfte des Unternehmens, die die technische Leitung innehaben inkl. berufliche Befähigung,

— Nachweis gemäß § 46 (3) Nr. 8 VgV: Angabe der Anzahl der Beschäftigten in den letzten 3 Jahren (gesamt) und Anzahl der Beschäftigten im Bereich der geforderten Dienstleistungen,

— Nachweis gemäß § 46 (3) Nr. 9 VgV: Angabe technische Ausstattung, über die das Unternehmen für die Ausführung des Auftrags verfügt,

— Nachweis gemäß § 46 (3) Nr. 3 VgV: Angaben zur Gewährleistung der Qualität,

— Nachweise gemäß § 46 (3) Nr. 10 VgV: Angabe der Leistungen anderer Unternehmen,

— Nachweis zur wirtschaftlichen Verknüpfung.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— Mindeststandard zu § 46 (3) Nr. 2 VgV: Projektleiter / Hauptobjektplaner Ingenieurbauwerke / Hauptplaner Elektrotechnik / Hauptplaner Maschinentechnik / Bauüberwacher: Die Bearbeiter müssen jeweils mind. 1 vergleichbare Referenz nachweisen, d. h. Bearbeitung des jeweiligen Leistungsbild im Rahmen der Erweiterung und Sanierung einer Kläranlage,

— Mindeststandard zu § 46 (3) Nr. 1 VgV: Der Bewerber (Unternehmen) muss mindestens 2 Referenzen zur Erweiterung und Sanierung von Kläranlagen nachweisen und die Leistungsbilder Objektplanung Ingenieurbauwerke und Planung der technischen Ausrüstung (Elektrotechnik und Verfahrens- und Prozesstechnik) erbracht haben.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:
Ingenieur o. vgl. gemäß § 75 VgV

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 17/09/2019 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

— Anfragen zum Verfahren bitte nur über die oben genannte Plattform (siehe auch Punkt I.3),
— der Teilnahmeantrag ist elektronisch über die oben genannte Vergabepattform (siehe auch Punkt I.3) in Textform gemäß § 126b BGB einzureichen,
— wichtiger Hinweis: Der Teilnahmeantrag inkl. aller Bewerbungsunterlagen ist ausschließlich über die entsprechende Funktion der Vergabepattform einzureichen. Hierzu ist ausreichend Zeit einzuplanen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung keinesfalls in Papierform, per E-Mail oder über die Kommunikationsfunktion der Vergabepattform. Berücksichtigen Sie ggf. die Größenbegrenzungen der Vergabepattform bezüglich der einzelnen Dateien sowie der gesamten Bewerbung. Sollten Probleme beim Hochladen der Bewerbungsunterlagen auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Betreiber der Vergabepattform, protokollieren Sie dies und informieren Sie zusätzlich die Vergabestelle,
— die Angabe der zur Vertretung des Teilnehmers berechtigten natürlichen Person (Geschäftsführer oder sonstiger Bevollmächtigter) ist zwingend erforderlich. Es ist nicht

notwendig, die auszufüllenden Dokumente zu unterschreiben und mit einem Stempel zu versehen. Stattdessen geben Sie bitte Vorname und Nachname des bevollmächtigten Vertreters in Druckbuchstaben an,
— weitere Informationen zu den formalen Vorgaben entnehmen Sie bitte der bereitgestellten Datei „00-0_KA-Göhren_VgV-OP-IBW_Information“,
— nach Eingangsschluss erfolgt die Auswertung der Teilnahmeanträge. Gemäß Punkt II.2.9) werden 3 bis maximal 5 Teilnehmer / Bewerber zur Erstangebotsabgabe / Verhandlung aufgefordert.
Bekanntmachungs-ID: CXP4Y5PDYDE

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Landrat beim Landkreis Vorpommern-Rügen
Postal address: Carl-Heydemann-Ring 67
Town: Stralsund
Postal code: 18437
Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Fristen des § 160 Abs. 3 Ziffer 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit:

- 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbehandlung Rügen
Town: Bergen auf Rügen
Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/08/2019